

IV.

PATROLOGÍA LATINA.

CARTA INÉDITA DE LOS REYES D. ALFONSO IX DE LEÓN
Y D. ENRIQUE I DE CASTILLA AL PAPA INOCENCIO III. RESCRIPTOS
DE HONORIO III. CORTES DE TORO EN 1216.

Inocencio III falleció en Perusa á 16 de Julio de 1216, después que hubo decretado en el concilio XII ecuménico, IV general de Letrán (11-30 Noviembre 1215), que los príncipes cristianos pactasen inviolable paz, ó tregua de cuatro años, para el buen éxito de la quinta cruzada. Sabedores de ello por los prelados y magnates de sus reinos que habían asistido al concilio, pero creyendo que el Papa Inocencio III vivía aún, Alfonso IX de León y Enrique I le dirigieron expresiva carta desde Toro, á 12 de Agosto del mismo año, rogándole sancionase el pacto que de conformidad con la Asamblea general de ambos reinos habían establecido, y lo revistiese de tal firmeza que mayor no pudiera ser. Con este objeto el mensaje ó la carta de los dos reyes hace al Papa durante el quadrienio árbitro de todas sus querellas y pleitos, ocasionados á guerra, y pide que si alguno de los dos monarcas contraviniese á lo acordado por ese pacto solemne, pudiesen ser compelidos por los prelados designados y autorizados al efecto, hasta el punto de fulminar censura de excomunión contra el desleal y entredicho en todo su reino. Los prelados designados eran por una parte D. Pedro Muñiz, arzobispo de Compostela, D. Rodrigo Alvarez, obispo de León y D. Pedro Andrés, obispo de Astorga; y por otra, D. Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo, D. Mauricio, obispo de Burgos y D. Tello, de Palencia. Éstos tendrían autoridad para compeler al rey de León, y aquéllos al de Castilla.

Tan interesante escritura se conserva original en el archivo de la catedral de León, donde la vió el P. Risco. Dió de ella breve noticia en el tomo xxxv de la *España Sagrada* (1); pero ha per-

(1) Pág. 285. Madrid, 1786.

manecido hasta hoy inédita, y es lástima no figure en el tomo ccxvii de la *Patrología latina* que publicó el abate Migne.

Para lograr el texto, importante como pocos á la historia general de España y universal de la Iglesia, me dirigí, no há mucho, al eximio escritor D. Juan Eloy Díaz Jiménez, Correspondiente de esta Real Academia; el cual, con prontitud y fidelidad (previo permiso del Excmo. Cabildo de la Catedral) nos ha proporcionado la descripción y copia siguientes (1):

«Pergamino manuscrito 0,20 × 0,11; minúscula francesa; once líneas distribuidas en esta forma:

Sanctissimo patri ac Domino Innocencio, dei gratia summo pontifici, A. legionis et Henricus Castelle divina providentia Reges | Salutem et reverentiam debitam et devotam.

Cum per veridicam episcoporum nostrorum aliorumque, qui vestro sancto interfuere concilio, relationem | certissime didicimus quod vestra Sanctitas, prudentius providens sucursui terre sancte, firmiter constituit ut inter omnes catholicos | firma pax aut treuga per totum sequens quadriennium observetur, nos ipsi, et vestrum propositum collaudantes et salubrem | constitutionem servare volentes, pacem inter nos perpetuam firmamus, questiones nostras vestre celsitudinis arbitrio reservantes. | Quia vero ad istius pacis observationem vestra quamplurimum necessaria est auctoritas, ut mandatum vestrum debitum efficacius con | sequatur effectum, concorditer petimus et unanimiter supplicamus quatinus pacem nostram auctoritatis vestre robore confirmetis, ac | insuper Archiepiscopo compostellano ac legionensi et astoricensi episcopis in regnum Castelle, et ex alia parte Tolitano Archiepiscopo | et burgensi et palentino episcopis in regnum legionis conferre dignemini huiusmodi potestatem, quod transgressores pacis punire | valeant et per interdicta in regnum et per excommunicationis sententiam tam in Regem quam alias etiam personas. Ubi | etiam tres non potuerint interesse, duo nichilominus exequantur.

Datum in Tauro XII. die augusti ////////////////

(1) Carta del 6 de Noviembre de 1901.

«*Al manuscrito le falta en la data la era que se hizo desaparecer; pues á continuación del augusti el pergamino está raspado. Tuvo sus dos sellos reales en cera coloreada con tinte amarillo, como lo manifiestan los dos cabos que se conservan de los dos cordones de seda, el primero tejido con hebras rojas y amarillas, y el segundo rojas y verdes; siendo este último propio del reino de León, el que conserva un pequeño fragmento del sello.*»

Recibió estas cartas Honorio III que había sido elegido Papa en Perusa á 18 de Julio y consagrado el día 24 del mismo mes. Por prisa que se diesen sus mensajeros para comunicar á los príncipes de la cristiandad el fallecimiento de su antecesor y su propio advenimiento al solio de San Pedro, no habían traído estas nuevas á oídos de los reyes de León y de Castilla en 12 de Agosto; demostrándose así que se requerían, por lo menos, arriba de dos semanas para el viaje acelerado del centro de Italia al de España.

Honorio III hizo su entrada en Roma el 31 de Agosto del mismo año. Su rescripto á la carta de los dos reyes, aprobando y alabando el propósito de paz y tregua que abrigaban, se ha perdido; mas no los despachos favorables que en 12 y 13 de Noviembre concedió al principal intento de la petición de ambos príncipes.

En 12 de Noviembre escribió al arzobispo de Toledo y á los obispos de Burgos y Palencia lo que por este lado les concernía (1); y el día siguiente por igual tenor al arzobispo de Compostela y á los obispos de León y Astorga. Este último documento, que original se guarda en el archivo de la catedral de León, me ha sido también descrito y copiado por el Sr. Díaz Jiménez (2):

«*Pergamino manuscrito 0,18 × 0,14. Letra francesa. Diez renglones.*

Honorius episcopus, servus servorum dei, venerabilibus patribus Compostellano archiepiscopo | Legionensi et Astoricensi episcopis Salutem et apostolicam benedictionem.

Cum pacem inter carissimos in | christo filios nostros A. Le-

(1) Potthast, núm. 25.665.

(2) Carta del 16 de Noviembre.

gionis et Henricum Castelle Regis illustres de consensu | et voluntate omnium episcoporum et baronum utriusque Regni adinvicem initam | et a nobis auctoritate apostolica confirmatam nolimus violari temeritate cuius|quam, fraternitati vestre per apostolica scripta precipiendo mandamus quatinus, si | predictus Rex Castelle vel sui contraire presumpserint, vos eos monitione | premissa per censuram ecclesiasticam iuxta quod in forma pacis continetur | eiusdem appellatione postposita compescatis.

Datum Laterani, Idus Novembris | pontificatus nostri anno primo.

El pergamino está doblado por la margen inferior para reforzarlo y colgar el sello pontificio; pero ahora sólo queda el agujero por donde pasaba el cordón. En el reverso del pergamino, de letra moderna, se lee: Comission á ciertos prelados, para que hagan que los reyes de Castilla y de León no quiebren la paz que ay entrellos, dada por el papa Honorio III.»

Es muy notable en esta bula el primer inciso, que expresa la paz ajustada por los dos reyes, de consentimiento y voluntad de todos los obispos y barones de ambos reinos, y confirmada por la autoridad pontificia: *pacem initam inter... Reges illustres de consensu et voluntate omnium episcoporum et baronum utriusque regni ad invicem initam et a nobis auctoritate apostolica confirmatam*. Los trámites de la negociación y acuerdo de los monarcas entre sí, de la aprobación de las Cortes y de la carta de ambos soberanos al romano Pontífice, se expresan y distinguen de igual manera en la *forma pacis* (1), que concordaron en Valladolid, á 27 de Junio de 1209, Alfonso IX de León y Alfonso VIII de Castilla, según aparece de su texto (2); por donde

(1) Este documento se publicó en el tomo xxxvi de la *España Sagrada*, apéndice Lxv.

(2) «Debemus etiam facere convenire utriusque regni episcopos, abbates, magistros et praelatos Ordinum ad aliquem certum locum ut confirment sententiam supradictam, et iterum excommunicent et interdican eodem modo ut supradictum est. Haec itaque omnia quae dicta sunt debemus per litteras nostras et nuntios Domino Papae significare, et ab eo confirmationem omnium impetrare et petere ut ipse faciat archiepiscopus nostros Toletanum et Compostellanum executores excommunicationis latae in transgressores pacis et treugarum et similiter executores interdicti lati in regnum transgressoris; ita quod ipsi in eadem sententia involvantur et puniantur nisi eam fideliter exequantur.»

podemos ya columbrar y bien creer que las paces entre Enrique I y Alfonso IX se ajustaron al tiempo de celebrarse hacia fines de Enero de 1216 las Cortes de Burgos, cuando acababan de regresar á España los prelados, abades y magnates, castellanos y leoneses, que habían asistido dos meses antes al concilio ecuménico. Una de las condiciones que puso la reina Doña Berenguela en el seno de las Cortes de Burgos al entregar las riendas del Gobierno y la custodia de su adolescente hermano á D. Alvaro Núñez de Lara fué que éste jurase en manos del arzobispo D. Rodrigo, no quitar ni dar á nadie tierras, ni mover guerra á los príncipes circunvecinos, ni imponer de nuevo pecha alguna á los pueblos sin el consejo de la misma reina. Mas no bien salió de Burgos con su regio pupilo, el conde D. Alvaro faltó á su juramento, so color acaso de levantar hueste contra los moros, ó aprestar re-fuerzos para la Cruzada general, ordenada por el concilio ecuménico. Puso mano en las tercias de la fábrica de las iglesias y no se recató de gravarlas derogando sus privilegios de vasallos y bienes. No conocemos el tenor del juramento que había prestado en Burgos; más bien parece que envolvía el compromiso de incurrir en la excomunión que había de lanzar contra él el arzobispo, ó quien tuviera sus veces, dado caso que el mismo D. Alvaro faltase á la fe jurada. Y con efecto, el arzobispo D. Rodrigo, en su historia, refiere (1) que á raíz de los atropellos sobredichos delegó al Déan de Toledo para que excomulgase á D. Alvaro, y que éste con la pena se arrepintió y volvió atrás de lo comenzado. ¿Cuándo y dónde se hizo la reparación? El arzobispo D. Rodrigo no lo puntualiza; pero sí tres documentos inéditos de sumo interés, que he visto en los dos códices del siglo XIII, cuyo título es *Liber privilegiorum Ecclesie Toletane*, conservados en el Archivo histórico nacional, El más antiguo, que llamaré *E*, lleva por signatura el número 961; siendo el número 987 *b* la signatura del otro, ó del menos antiguo, que llamo *F*.

(1) *De rebus Hispaniae*, libro IX, cap. I.

Soria, 15 Febrero 1216. Retracción y promesa del conde D. Alvaro.—
F, fol. 47 recto.

Carta comitis domini Alvari super terciis ecclesiarum.

Notum sit omnibus hanc cartam videntibus quod ego comes domnus Alvarus nunii cum consilio magistri de ucles, et prioris hospitalis, et domni gonçalvi nunii, et domni Gonçalvi roderici, et domni roderici roderici, et domni Ordonii martini, et tocius curie, promitto deo et beate marie eius genitrici et sancte ecclesie quod nunquam decetero tercias ecclesiarum in regiis usibus expendas accipiam nec consulam illas accipere, nec iniuriam nec vim inferam in illis accipiendis, nec alicui dandis, nisi ubi ius divinum precipit illas dari, nec pro posse meo consenciam iniuriam inferri ab aliquo, *quamdiu regem domnum Henricum in custodia mea habuero.*

Facta carta apud Soriam, ipso exprimente, xv die Februarii Era M.^a CC.^a LIII.^a (1).

Soria, 15 Febrero 1216. Regia confirmación del documento anterior.—
E, fol. 27 r., 89 v.; *F*, fol. 47 r.

De terciis ecclesiarum non accipiendis a rege.

Notum sit omnibus, hanc cartam videntibus, quod ego henricus, dei gracia rex castelle et Toleti, considerans me peccare graviter in accipiendo tercias ecclesiarum in meis usibus expendas, salubri consilio ductus promitto deo et beate marie eius genitrici et sancte ecclesie quod nunquam eas decetero non accipiam neque violenciam super eis inferam ecclesiis nec super hoc sustineam eis iniuriam inferri.

Facta carta apud soriam, Rege exprimente, xv die februarii era M.^a CC.^a LIII.^a

(1) Con este documento y los dos siguientes no sólo se dilucida completamente, sino que se corrige el texto vulgar de la Historia de D. Rodrigo (ix, 1): «Qui (Comes Alvarus) cum Gundisalvo Roderici et fratribus suis tunc sibi faventibus in continenti Burgis egrediens, coepit exterminia procurare, magnos humiliare et vulgi divites exhaurire, religiones et ecclesias ancillare et decimarum tertias quae ad ecclesiarum fabricas pertinebant coepit similiter infiscare; sed excommunicatus a Roderico Toletano decano, qui vices Archiepiscopi tunc gerebat, coactus fuit restituere et iurare ne de cetero attentaret; et ecclesiarum homines, qui privilegiorum regalium immunitate gaudebant, coepit angariis et exactionibus [non] subiugar e».

Soria, 18. Febrero 1216. Confirmación que hizo D. Enrique I del privilegio de las villas de la Mitra y Cabildo de Toledo, otorgado por Alfonso VIII.—*E*, fol. 89 v.

Privilegium regis henrici de quitatione vassallorum ecclesie toletane.

Henricus dei gracia Rex Castelle et Toleti. Omnibus hominibus de villis Archiepiscopi Toletani et de ecclesia sancte marie Toleti salutem et gratiam.

Noveritis decanum et Tesaurarium toletane ecclesie venisse ad me et mi(chi) monstrasse privilegium quod pater meus dominus A. bone memorie Archiepiscopo dompno Gundissalvo et successoribus suis dedit de excusatione vestra de pecta et facendera et de toto regio gravamine, prout in privilegio continetur. Et ego concedo et confirmo illud privilegium et quito vos de cetero et excuso de pecta et facendera et toto alio gravamine et servicio sicut in privilegio continetur.

Facta carta apud soriam, Comite exprimente, xviii^a die Februarii, Era m.^a cc.^a l.^a iiii.^a

Ni D. Álvaro ni el Consejo Real (*Curia*) dejarían de atender para semejantes acuerdos al capítulo XLIV del concilio XII universal, que les pudo y debió intimar el Deán D. Rodrigo. El capítulo L modera ó reduce el impedimento de consanguinidad para el matrimonio del séptimo al cuarto grado; y así consta que fueron posteriores al 30 de Noviembre de 1215 las decretales de Inocencio III (1) que acabaron por anular los desposorios de D. Enrique I con la princesa Mafalda. Hecha esta separación ó divorcio ideó D. Álvaro casar á D. Enrique con Doña Sancha, hija de Alfonso IX, y hubo entrevista del monarca leonés y del castellano (2), que sin duda se verificó en Toro á 12 de Agosto de 1216.

Madrid, 22 de Noviembre de 1901.

FIDEL FITA.

(1) Potthast, números 5258, 5313.

(2) *Crónica de España* por Alfonso X, fol. 402. Zamora, 1511.